ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ဥပဒေရေးရာဝန်ကြီးဌာန

ဥပဒေအသိပညာပြန့်ပွားရေးဦးစီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၄(၁၆) / ၂-၃ / နပတ (၂၂၁)

ရက် စွဲ ၊ ၂၀၂၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၁၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ပညာသင်ဆုများလျှောက်ထားနိုင်ကြောင်း အကြောင်းကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ နိုင်ငံခြားပညာသင်စိစစ်ရွေးချယ်စေလွှတ်ရေးလုပ်ငန်းကော်မတီ၏ ၂၃-၂-၂၀၂၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၄၀၀/၉-က/၂၀၂၃(၂၇)(ရုရှား)

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် နိုင်ငံခြားစီးပွားဆက်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ၂၀ - ၂ - ၂၀၂၃ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် - ၁၁/ ၃၃ / ၁၁ (၀၆၂၉/ ၂၀၂၃) (၂၇) (ရိုးရိုး)ကို ရည်ညွှန်းလျက် အရည်အချင်းပြည့်မီသော လုပ်ငန်းတာဝန်နှင့် ကိုက်ညီသည့် ဝန်ထမ်းများသည် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာန/ အဖွဲ့အစည်း၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် Website နှင့် ဆက်သွယ်၍ ယှဉ်ပြိုင်လျှောက်ထားနိုင်ကြောင်း နိုင်ငံခြားပညာသင် စိစစ်ရွေးချယ်စေလွှတ်ရေးလုပ်ငန်းကော်မတီမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားသည့်ကိစ္စဖြစ်ပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားပညာသင်စိစစ်ရွေးချယ်စေလွှတ်ရေးလုပ်ငန်းကော်မတီက ရည်ညွှန်းသည့် သင်တန်း ဘာသာရပ်မှာ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည် -

အမှတ်စဉ်	သင်တန်းဘာသာရပ်
၂၇	**MGIMO Study Programmes Provided on a Fee Basis**
(၂)	(i) Preparatory Course
ရိုးရိုး	(ii) Bachelor
	(iii) Master
	(iv) Postgraduate
	(v) Short-term Programmes

၃။ အထက်ဖော်ပြပါ ပညာသင်ဆုများအနက်(iii) Master ပညာသင်ဆုသာလျှောက်ထားနိုင်မည် ဖြစ်ပြီး (ရုရှား) ဘာသာဖြင့် သင်ကြားမည်ဖြစ်ပါသည်။ လျှောက်ထားသူသည် နေထိုင်ကုန်ကျစရိတ် ရူဘယ်(၁၀,၀၀၀)ကို ကျခံနိုင်သူသာ လျှောက်ထားနိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ပညာသင်ဆုအားလျှောက်ထားရန် စိတ်ဝင်စားသူများအနေဖြင့် သင်တန်းသား၏အချက်အလက်များကို ပူးတွဲပါပုံစံတွင်ဖြည့်စွက်၍ ၂၉ - ၄ - ၂၀၂၃ ရက်နေ့မတိုင်မီ ဥပဒေရေးရာဝန်ကြီးဌာန၊ ဥပဒေအသိပညာပြန့်ပွားရေးဦးစီးဌာန၊ လေ့ကျင့်သင်ကြားရေးဌာနခွဲသို့ မပျက်မကွက်ပေးပို့ကြရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ဤရုံး၏websitwww.mola.gov.mmပညာသင်ဆုခေါင်းစဉ်အောက်မှအထက်ပါ ပညာသင်ဆုနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက်များအား ကြည့်ရှုနိုင်ပါကြောင်း အသိပေးအကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)

(သီသီရွှေ၊ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ဖြန့်ဝေခြင်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်များအားလုံး
ဥပဒေရေးရာဝန်ကြီးဌာန
} မိမိဌာနရှိ အရာထမ်း၊ အမှုထမ်းများအား သိရှိစေရန်ဆက်လက်အသိပေးရန်ဖြစ်ပါသည်။

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူး
  သတင်းအချက်အလက်နည်းပညာဌာနခွဲ } ပညာသင်ဆုအား ဥပဒေရေးရာဝန်ကြီးဌာန Mola Website တွင် လွှင့်တင်ဆောင်ရွက်ပေးပါရန်။
- ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

[illegible]

မော်စကိုမြို့

စာအမှတ်၊ ၀၅၃- ၆၄ / ၄၆ ၀၂ / ၂၀၂၃

ရက်စွဲ၊၂၀၂၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၇ ရက်

သို့

ဒုတိယဝန်ကြီး
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ ပညာသင်အစီအစဉ်ကမ်းလှမ်းလာခြင်းကိစ္စ

၁။ ရုရှား နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန လက်အောက်ရှိ မော်စကို နိုင်ငံတကာ ဆက်ဆံရေးဌာန (MGIMO University)၊ကျောင်းသားများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနှင့် နိုင်ငံတကာရေးရာ ဒုတိယ ပါမောက္ခချုပ် Mr. Stanislave I. Surovtsev မှ ရုရှားဖက်ဒရေးရှင်းနိုင်ငံဆိုင်ရာ မြန်မာ သံအမတ်ကြီး ဦးလွင်ဦးထံသို့ လိပ်မူ၍ ပေးပို့လာသည့်စာကို ရုရှားဖက်ဒရေးနိုင်ငံ၊ နိုင်ငံခြားရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ ၆-၂-၂၀၂၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ 1233-n/3da ဖြင့် မြန်မာသံရုံးသို့ ပေးပို့လာပါသည်။

၂။ အဆိုပါစာများတွင် ဖော်ပြထားချက်အရ MGIMO တက္ကသိုလ်အနေဖြင့် ၂၀၂၃ ခုနှစ်တွင် တက္ကသိုလ်ဘွဲ့၊ မဟာဘွဲ့များ သင်ကြားနိုင်ရေးအတွက် ပညာသင်ကြားခွင့် (၁၀)နေရာကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံမှ သင်တန်းသားများအား ပေးအပ်လိုပါကြောင်း၊ အဆိုပါ (၁၀) နေရာအနက် တက္ကသိုလ် ဘွဲ့အတွက် (၁)နေရာနှင့် မဟာဘွဲ့အတွက် (၂)နေရာ၊ စုစုပေါင်း (၃)နေရာ အတွက် ရုရှားဖက်ဒရယ်ဘတ်ဂျက်မှအသုံးစရိတ်ဖြင့် အခမဲ့သင်ကြားခွင့် ရရှိမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ကျန် (၇)နေရာမှာ မိမိစရိတ်ဖြင့် တက်ရောက်ရမည်ဖြစ်ပြီး တက္ကသိုလ်ဘွဲ့၊မဟာဘွဲ့နှင့် ဘွဲ့လွန် သင်တန်းအစီအစဉ်များ တက်ရောက်နိုင်ပါကြောင်း၊ လျှောက်ထားသူအရေအတွက်ကို ကန့်သတ် မထားသော်လည်း ဝင်ခွင့်စာမေးပွဲရလဒ်များအတိုင်း အမှတ်အများဆုံးရရှိသူများကိုသာ ခွဲတမ်းအရ ရွေးချယ်သွားမည် ဖြစ်ပါကြောင်းနှင့်တက်ရောက်မည့် သင်တန်းသားများ၏ အချက်အလက်များကို ပူးတွဲပါရှိသော ပုံစံတွင် ဖြည့်စွက်၍ ၁၀-၅-၂၀၂၃ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထားပေးပို့ရန်မေတ္တာရပ်ခံပါ ကြောင်း စသည်ဖြင့်ပါရှိပါသည်။

၃။ စုံစမ်းသိရှိချက်အရ သင်တန်းတက်ရောက်လိုသည့် အရည်အချင်းပြည့်မီသူ မည်သူမဆို လျှောက်ထားနိုင်ပါကြောင်း၊ အခမဲ့ပညာသင်ကြားခွင့် ရရှိမည့် သင်တန်းသားအတွက် နှစ်ဝက် စာသင်နှစ်ကာလအတွင်း နေထိုင်မှုကုန်ကျစရိတ် ရူဘယ်(၁၀,၀၀၀)ကိုလည်းကောင်း၊ မိမိစရိတ်ဖြင့်

ပညာသင်ကြားမည့် သင်တန်းသားအတွက် နှစ်ဝက်စာသင်နှစ်ကာလအတွင်း နေထိုင်မှုကုန်ကျစရိတ် ရူဘယ် (၂၀,၀၀၀) ကိုလည်းကောင်း တက်ရောက်မည့် သင်တန်းသားများမှ အသီးသီး ပေးဆောင်ရမည် ဖြစ်ပါကြောင်း သိရှိရပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ရုရှားဖက်ဒရေးနိုင်ငံ၊ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၏စာနှင့် နောက်ဆက်တွဲများအား သိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် လိုအပ်သကဲ့သို့ ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် အလွတ်သဘော ဘာသာပြန်ဆိုချက်နှင့် အတူ ပူးတွဲပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

စုစုပေါင်း(၁၂)မျက်နှာ

သံအမတ်ကြီး (ကိုယ်စား)
(ဇော်လင်းမြင့်၊ သံမှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကောင်စစ်ရေးရာနှင့်ဥပဒေရေးရာဦးစီးဌာန၊
  နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန

№ 1233-n/3da

Unofficial translation

The Third Department of Asia of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation presents its compliments to the Embassy of the Republic of the Union of Myanmar to the Russian Federation and has the honour to forward a letter from Vice-Rector for Students' Development and International Affairs of Moscow State Institute of International Relations under the Ministry of Foreign Affairs (MGIMO University), Mr Stanislav I. Surovtsev, informing that in 2023 MGIMO University is ready to provide 10 places on its Bachelor and Master degree programmes for the citizens of the Republic of the Union of Myanmar, including three places financed out of the federal budget of the Russian Federation.

Attachment:
as mentioned,
on 4 pages

The Department kindly requests the Embassy to provide information about the candidates by 10 May 2023, in accordance with the form attached to the aforementioned letter.

The Department avails itself of this opportunity to renew to the Embassy the assurances of its highest consideration.

Moscow, 9 February 2023

EMBASSY
OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
Moscow

Annex 1

Country: ____________________

Full name of responsible person: ____________________

Contact details (phone, e-mail) of responsible person: ____________________

	Full name of the Applicant	Level of desired education[1]	Desired study programme[2]	Desired foreign languages[3]	Applicant's phone	Applicant's e-mail

Signature of responsible person: ____________ / ____________ /

Place of stamp

---

[1] Bachelor/ Master programme/ Preparatory course of Russian language

[2] Bachelor:

International Relations
Foreign Area Studies
Economics
Law
Journalism
Public Relations and Advertising

Master:

International Relations
Foreign Area Studies
Economics
Law
Journalism
Public Relations and Advertising
State and Municipal Administration
Finance and credit

[3] For Bachelor programmes

Annex 2

MGIMO STUDY PROGRAMMES

PROVIDED ON A FEE BASIS

Preparatory courses

1. Preparatory course of Russian language for foreign citizens – rus.lang.mgimo.ru
   (one year programme)

   /QR code/

2. On-line course of Russian language – rusbac.mgimo.ru
   (one semester course)

   /QR code/

3. On-line course of English language – rusbac.mgimo.ru
   (one semester course)

   /QR code/

4. Intensive Russian language course – rusbac.mgimo.ru
   (one week before entrance exams for bachelor programmes)

   /QR code/

5. Intensive English language course – rusbac.mgimo.ru
   (one week before entrance exams for bachelor programmes)

   /QR code/

6. Russian language in a group or individually – rus-lang.mgimo.ru

   /QR code/

Bachelor

7. Programmes: «International Relations», «Foreign Area Studies», «Economics», «Law», «Public Relations and Advertising», «Journalism», «Sociology», «Management», «Commerce», «Ecology and Natural Resource Management», «State and Municipal Administration», «Political Science» – rusbac.mgimo.ru

   /QR code/ taught in Russian

8. Programmes: «International Relations», «Economics» – https://english.mgimo.ru/education/bachelor

   /QR code/ taught in English

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования
«Московский государственный институт международных отношений
(университет)
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Проспект Вернадского, дом 76, г. Москва, 119454
Тел.: (495) 229-40-49 Факс: (495) 229-38-00

МГИМО
УНИВЕРСИТЕТ

26.04.2023 № 164/011

На №____________от______________________

Чрезвычайному и Полномочному Послу
Республики Союз Мьянма
в Российской Федерации
Лвину У

Об обучении в МГИМО

Уважаемый господин Посол!

Принимая во внимание тесные связи России и Мьянмы, многолетний опыт сотрудничества в сфере образования между нашими странами, а также по итогам договоренностей в рамках взаимных визитов в 2022 году, Московский государственный институт международных отношений (Университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации информирует, что с целью оказания содействия в подготовке кадров для дипломатической службы МГИМО выносит на конкурс для граждан Мьянмы в 2023 году 10 мест, из них 1 (одно) место по программам бакалавриата и 2 (два) места по программам магистратуры для обучения за счет ассигнований федерального бюджета Российской Федерации, а также 7 (семь) для желающих обучаться на платной основе на основных (бакалавриат, магистратура, аспирантура) и дополнительных программах (изучение русского языка, краткосрочные программы и т.д.), согласно Приложению 2.

Обращаем ваше внимание, что количество претендентов для участия в отборе не ограничивается, однако на обучение будут приняты абитуриенты, набравшие наивысший балл по итогам вступительных испытаний, согласно предложенной квоте.

Просьба до 10 мая 2023 г. направить информацию о кандидатах, рекомендованных для участия в конкурсе МГИМО по вышеперечисленным программам, строго в соответствии с прилагаемой формой (Приложение 1).

Приложение: упомянутое, на 3 лл.

Проректор по молодежной политике,
социальной работе
и международным связям

С.И. СУРОВЦЕВ

Исп.: Елена Павловна Решетняк
+7 (916) 400-20-53
e.reshetnyak@inno.mgimo.ru

032365

Прило[illegible]ение [illegible]

Страна:
Ф.И.О. ответственного лица: ______________________
Контакты (телефон, e-mail) ответственного лица: ______________________

№	Фамилия Имя Отчество абитуриента	Уровень необходимого образования[1]	Направление необходимого образования[2]	Пожелания по иностранным языкам[3]	Телефон абитуриента	Электронный [illegible]рес абитуриен[illegible]

Подпись ответственного лица: ________________/_______________/

М.П.

---

[1] Бакалавриат / магистратура / подготовительный курс русского языка

[2] Бакалавриат:

Международные отношения
Зарубежное регионоведение
Экономика
Юриспруденция
Журналистика
Реклама и связи с общественностью

Магистратура:

Международные отношения
Зарубежное регионоведение
Экономика
Юриспруденция
Журналистика
Реклама и связи с общественностью
Государственное и муниципальное управление
Финансы и кредит

[3] Для программ бакалавриата

Приложение 2

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ МГИМО, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ НА КОНТРАКТНОЙ ОСНОВЕ

Подготовка к поступлению

1. Подготовительный курс русского языка для иностранных граждан — rus-lang.mgimo.ru
(один год)

2. Дистанционный курс русского языка — rusbac.mgimo.ru
(один семестр)

3. Дистанционный курс английского языка — rusbac.mgimo.ru
(один семестр)

4. Интенсивный курс по русскому языку — rusbac.mgimo.ru
(неделя перед вступительными экзаменами
в бакалавриат)

5. Интенсивный курс по английскому языку — rusbac.mgimo.ru
(неделя перед вступительными экзаменами
в бакалавриат)

6. Русский язык индивидуально и в группе— rus-lang.mgimo.ru

Бакалавриат

7. Направления подготовки: «Международные отношения», «Зарубежное регионоведение», «Экономика», «Юриспруденция», «Реклама и связи с общественностью», «Журналистика», «Социология», «Менеджмент», «Торговое дело», «Экология и природопользование» «Государственное и муниципальное управление», «Политология»— rusbac.mgimo.ru

Обучение на русском языке

8. Направления подготовки: «Международные отношения», «Экономика» — https://english.mgimo.ru/education/bachelor

Обучение на английском языке

Магистратура

9. Направления подготовки: «Ме[illegible] «Зарубежное регионоведение», «Экономика», «Юриспруденция», «Реклама и связи с общественностью», «Журналистика», «Социология», «Менеджмент», «Торговое дело», «Экология и природопользование» «Государственное и муниципальное управление», «Политология», «Финансы и кредит», «Бизнес информатика», «Туризм», «Педагогическое образование», «Лингвистика», «Психология» — https://mgimo.ru/study/master/

Обучение на русском языке

10. Направления подготовки: «Международные отношения», «Политология», «Государственное и муниципальное управление», «Экономика», «Менеджмент» — https://english.mgimo.ru/education/master

Обучение на английском языке

Аспирантура

11. Направления подготовки: «Право», «Экономика», «Социология», «Политические науки», «Исторические науки», «Философия», «Педагогика», «Филология», «Искусствоведение и культурология» — https://english.mgimo.ru/structure/scientific-deps/postgraduate-department

Краткосрочные программы

12. Visiting, Research — short-term.mgimo.ru